

הומפלאם

די פורים

פור ריקונטאר איל נם די פורים אי דאר לואורים א שי"ת פור
טודום לום מילאגרום אי מאראצ'יאס קי איזו אה סו פואיזלו
ישראל קי מום קיטו די אנסייה אה אליגריאה הי די לימוניו אה
דיאה צואיני .

דין הנה הנדפסות צשאלוניקו צשנת תקפ"א וצבילוגראדו צשנת תרכ"א
והנה צעתה נדפסו פה צ'יינה יע"א .

גם מומה תמלא נוספות, מצעלי אסופות כל אשר תיטבנה צעיני
הקורא ותהיינה יפות. וקורא להן שם חדש כי רוצן מסכת תמורה
וישן מפני חדש .

קון גאסטי די די' ש' ל' ווארטמאן אין סופ'יא (צולגריא)

אייאדו אין לה צוטיקה דיל סי" רפאל קורייל הי"ו

ש' ל' ווארטמאן, סופ'יא (צולגריא)

פה ב'יינה יע"א

שנת תמחה חת זיר עמלק .



סאלודאר איל פורים .

צואין פורום צואינום אנייום סינייורים, קי גוזין קון גוסטי קון טודו
איל דירידור קון מוגאם אמורים, פורקי קאנטיין איסטאם קונפלאס,
פיר אסתר אונה דילאם פלורים, פורקי מוס איסקאפו דו מאנו די
המן אי די מאטאדורים, איל קומיר קי סיאה קונסו דירידור אי די
טודו מודו די סאצורים, ציציר צינו צייזו אי די טודו מודו די קולורים
אי אל דייו צרוך הוא דחר לאם לואורים, קי מוס סאלצו די מאנו
די אנגוסטייחדורים, פור מאנו די מרדכי אונו די לוס סינייורים .

הנותינו צמדצ'ר לכל ישיגו את גבולנו לבלתי הדפים הספר הלז עד
משך חושקה שנים והשווע לדברי הכמים הוא מזומן לצרכה .



קומפלאם די פורים

אימפישארי אה קונטאר, אונגה גראנדי איסטוריה, מיטיר טינר אי פונסאר, אין איסטא מימורייה איסטא גראנדי גלוריה קי ארי קאנ-טאר אי מאנדארי אונטאר קין אים מי אמייגו קי קווא קונמיגו .

בינדיג'ו סיאה איל דייו, דיל אטו סילן, קי מוג'ה סינסיי נוס דייו פארה קונביבלו אינציראנו הו אינצירנו, לו אהצ'ארי, טאמביין לו בינדיזירי טאדרי אי מאניאנה קון טודה מי אלמה :

גראסיאס דארימוס א דייו קי מוס אה סקאפאדו, דילאס מואנס די סמן אגגי איל מאלו, אי איל קונסו מאנו סי קיזו אינקאמפאר, הי נו פונו איסקאפאר, די מאה סיטינסיייה מוריוו סין דולינסיייה .

דייולי איל דייו גראנדיזה אה איסטי פידרידן, פור טומארסי קון גודיוו פוזו איל סו טיני, קומו און איספינו סי קיזו אינרהמאר אי ריקיזה פור סו מא, טיניאה דינירוס, ליינוס סוס סיליירוס .

קזינדה איל טיניאה אין גראנדי מאנירה, א ריי לי פרומיטיוו טודה סו מונידה, אין טודה מאנירה טו מיראס די אזיר, אמי איסטי פלאזיר, קי מי צינדאס טודו אס ג'ודיווס פור אורו .

יינו סמן אין קחזה אה קונטאר דינירוס, איסקואדרוניו אי אצרייו טודוס סוס סיליירוס לוס קונטו אינטירוס, דייס מיל קינטאליס, טאמביין מוג'וס מיטאס די פלאטה אי אורו, טודוס אסו מודו.

קרע די ישרא, קומו סינטיוו חיסטן, קון מרדכי איל ג'ודיוו סי אקו-דיירון פריסטו, קון גראנדי ריזיסטו אהיסקלאמאר א דייו טאמביין איל לים ריספונדייוו, פורקי אין אקיל דיאה אירה סו אליגריאה .

קחמה טיניאה סמן אי איל שכל פוקו, דילה סו איגריאה איל סאיאה לוקו, פינסו סין מיאוייו לוקי אדיסיה, פירקי איל סינייור די משה נאסייו אין אקיל דיאה, פואי מוג'ה אליגריאה .

מאמביין איל ריי אחסורוש לי דייו איל אגיאן, צה אז טו לוקי קיריס אינטו אונמיגו, טאזס קומו היל טריגו אקין קיריאס, אי טומאטי טוס מונידאס, קי נו קירו נאדה, אז לוקי טי אגראדה .

יין מאנדו אה טומאר דיסוס קומפאניירוס, אי לוס איזו אסינטאר אי ציזיוו קון אייוס, או טרושו פאנדירוס סי פוזו אג'ואר, לים אימו-פיסו אקונטאר, די לה סו גראנדיזה אהי אין סו מיזה :

כאשר סי אימבוראג'ו, אי סאיוו אפואירה, אס ניניוס דימאנדו קי

פרשה אירה, דיטירון וארא, וארא אל אנרהס, טינימוס פאדרי
 רחמן. קי היל מוס הפיאדה, אי המן לו מאטה .
לואיגו היל סי אראציוו אי סי אינג'ו די סאנייה, און קונסיוו די-
 מאנדו דילה סו קומפחנייה, אצלו אונה פאטראנייה זרס סו מוזיר
 אונה אורקה אס די אזיר, די 50 פיקוס פארה גראנדס אי ג'יקוס.
ברדכי קומו אויוו טודו היסטי ייאנטו, לואיגו היל סי אינבולציוו, די
 סאקו אי די מאנטו, אי קון גראן קיצראנטו סאיוו אפואירה, פארה
 ציר סי איזיירה, אכפ- סו סוזרינה אלגונה מיליינה .
בו פאטו קין לו אויוו, אי לי פואי אה קונטארי, מאדכי צואיכטרו טיחו
 ייוראצס אין לה קאליי, מאנדו אה דימאנדארלי קי לי איזיירון, קו
 סאך היל סו סיירצו, לי מאנדו פריזינטי, היל נו פוזו מיינטי .
סנסן לי מאנדו חדיזיר פאראטי אין איסטו, איטוס לחגרימאס צירטי
 דינאנטרי היל ריי פריסטו, איקי טודו היל ריסטו קידי פארה היל
 דייו, סילה סיטינסיייה סידייו, לו סונפורטארימוס אי לו ייצארימוס .
עוד לי מאנדו חדיזיר, מי טיחו קירידו, ייו נו ג'וגו מי טיסטה ני טא
 ייו לי דיגו, ני טא ווי אטריצו, אציניר אל ריי פורקי אים קואינ-
 טרה סו ליי, טין מוגה פאסינסיייה לי טומארי ליסינסיייה .
פירה אי אינימויגה מאלה די דום קאראס, מים איג'אס דיטו א דייו
 סיטו נוטי פאראס, טי אולצידאטיס מאראס די אקיל סואינייו, היל
 דייו אים נואיסטרו דואינייו, נום איסקרשארימוס אי טו מא צירימוס.
צער מוגו אי אנגוסטייה, טייני ווי גינטיחו, אי אינטרי ווידייו איסטטה
 מדדכי מי טיחו, איניל מי אנריגו קי אן די איסקאפארה, איטו אז די
 אינקאופארה, קידאראס פידרידה טודה לה טו צידה .
קומי סינטיירה אסתר, טודה איסטטה סאנייא, מאנדולי אריספונדיר
 צה טו אי אפאנייה, אינלה טו קומפאנייה לוס קי צואינוס סון, אי
 ייורין די קוראסון, אי חג'אן אייונו טרים דיאס קאדה אונגו
ריצואילטוס צ'אן לוס גודייוס אי טאמציין ייוראנדו, אזינדו מוגה אי-
 ראסייון אי א דייו איסקלאמאנדו, סיאיצ'אן קיוואנדו גראנדס הי
 ג'יקוס טאמציין פרוצ'ים אי ריקוס, אינדיג'אצ'אן אי א דייו ייאמאצ'אן .
שי צ'יסטייו לה ריינה אסתר איניל טריסיר דיאה פ'יגורה די סוס
 פ'אסיס א אורו פאריסיאה, קון גראנדי מאנזיאה סיפואי אונדי היל
 ריי, קי אירה קונטרה סו ליי, קינו פואו ייאמאדה קידו דימאיהדה .
תמר ארילוונצרהצה אהיל אורו פ'ינו, היל ריי דיז קילה צידו פירדייו

איל סו טיננו, הקולור דיל צ'ינו אירה סו קארה, זלאנקס אי קורי-
 לאדה, היספאנדיוו איל צ'ירדוגו, אי לי אצ'לו הינילוגו .
 הוייאי מי איזה אסתר קי אים לוקי דימאנדאס, טודו מי ריינאדו
 אים לוקי טו דימאנדאס טודאס טוס דימאנדאס, טילאס קומפלירי; אי
 טאמוציין טי לאס הרי, איל מידיוו ריינאדו דארי אינטו מחנו .
 איזייאפיט קירו אזיר אינלה קאזה מיאה, צ'ינגס איל ריי אי המן,
 טודוס הין און דיחה, אזיר אינה איגריאה קי קירו קומיר, אי טאמו-
 ציין ציזיר, ציזה טו אלטיזה קונטי הין אינה מיזה .
 ייו לו מאנדארי אה ייאמאר, אי קי צ'ינגס פריסטו, הין טאל קי
 צ'וס סי ריאינגה איסטי דיג'ו זואיסטרו איסטאנדו הין איסטו אה המן
 טרוטירון אי טודוס דוס צ'ינירון הין אקיל קונציטי פור סו אפיטיטי.
 קומיינדו איסטאצה איל ריי קון מוג'אס אמורים קי אים צואיסטרה
 דימאנדס מי קארה די פלורים אב'לה סין פאצ'ורים לוקי קיריאה אי
 אינטא קי ב'וס ריאש לו ארי מוי פריסטו מוג'ו מהם די איסטו .
 ריספודיוו אסתר אל ריי אי אנסי לי דישו דיל דייו סיאה אמאדו
 אי טאמוציין צינדיג'ו סי אויס מי דיג'ו לוקי קיריאה מאנייאה אוטרה
 אליגריאה אי היין קונטיגו, קי קומה קונטיגו .
 לייס סאיוו המן פור לה קאליי קון מוג'ה אליגריאה הי פארה אונדי
 מרדכי איל איזו לויס אי קואנדו לו צ'יאה איל סי אטריסטאצה טאמוציין
 סי אראצ'יאה פורקי אירה סו איסקלאצ'ו פור טריגו מירקאדו.
 אסוס אמיוס קונטו טודה סו גראנדיזה קון איל ריי אי לה ריינה
 קיווי הין אונה מיזה טודה איסטא אלטיזה טינגו טומאדו אי איסטו
 קינצידאדו, טאמוציין איסטא מאנייאה פורקי איל ריי מי אמה .
 סיירטו איל דייו הפיאדו אסו פואיצ'לו אמאדו פורקי איל דייו צ'ידו
 קיאירה מ'א פארהדו אטודו איל פוצ'לאדו קי אצ'יאה דיסיר קינו
 אצ'יאה די רומאניסיר ני ניניו נו נינייה קומו אפודאר לה צ'ינייה
 קי איזו טאמוציין איל דייו דיל אלטו סיילו סי איסטמוציין אינלה
 גוג'י אהיל ריי סו סואיניו טיזו קומו ליניו נו פודו אולגאר הימאנ-
 דו אה טומאר אל ליצ'רו די לוס דיאס הין טודאס לאס צ'יאהס .
 נו צ'אלטו אהי די איסטאר שמעי אסינאדו אצולטו איל ליצ'רו די
 לאדו אלאדו סי טופו איסטאמפאדו לודי מרדכי פורקי איל דייו קיזו,
 אי אצולטו לה צואילטא איזו איסטא ריבואילטא .
 זכרון די לוס איסקלאצ'וס סי טופו איסקריטו ריספונדיוו פריסטו

חיל איי אאיסטי וואלדיג'ו איקין גראן גריטו לי אה אצ'לאדו צ'יין אקי
 טו לודו טי קי טי אינטיינדיס פארה מוגו מיינטיס .
 לייס סי קיטו סיס אומברי אינטיינדידו ווג'ו אאומברי קי איל ריי
 לו אמה מוג'ו ארי פור טו דיג'ו לוקי דיזיאס אי אין וואנקו די דיאס
 לו ארי מויי פריסטו מוג'ו מאס די איסטו .
 נו פינסו סמו אוטרו קי פארה איל אירס ריספונדייו פריסטו אל
 ריי די איסטס וואנירה לה סו אונרה אירס און צואין קאצ'איייו דילוס
 קי איל ריי סוצ'ייו אי טאמציין צ'יסטידו די אורו פולידו .
 ריספונדייו איל ריי אה סמן מוג'ו ציין אצ'לאטיס צ'ה אי אז אה
 מרדכי סיגון דיטיטיס מויי ציין לו פינסאטיס אקין קירו ייו אמרדכי
 איל ג'והיייו קיאיסטס אין און קאנטו צ'יסטידו די מאנטו .
 צ'יג סמן אין קאזה טריסטו אי לימונייהו פידרייו סו חליגריאה אי
 טאמציין סו גוזו ניגרו אי אנגוסטייהו אי אצ'אטידו פריסטו טומו איל
 צ'יסטידו טאמציין איל קאצ'איייו אי סי פואי אל צאנייו .
 אה מרדכי לי דיטו קירידו דיל סאנטו קיטאטי איסטו צ'יסטידו
 טאמציין איסטו מאנטו פורקי טי דייו סאנטו טי אפיאדו אי איזו טו
 מאנדאדו קון גוזו אי ריזה סאל די איסטס סיניזה .
 קומו צידו מרדכי היסטס מאראצ'יאה קון הפילה אי לואוריס אל דייו
 דאריאה לוקי איל קיריאה סי לי אפירמו פורקי איל דייו לו אמו לוגו
 קאנטאר דיטו אי אל דייו צינדיטו .

— — —

בינדיג'ו סיאה איל דייו דיספואיס קי טאל פורים נוס דייו טידו
 זרע די ג'ודיייו קי סי אקודרי די פורים .
 קי אים און דיאה איסטו מאדו איניל אנייו אללאצ'אדו ישראל אים
 אובליגאדו די אונראר אה איל פורים .
 טודו איל עיקר אים איסטו אי מינטאר אינסו ריזיסטו טראצ'ארלו
 פור איל קאצ'ריסטו קומו און חמור אין פורים .
 קאנטאר קומפאנייה אירוואס איל קאזאמיינטו די סמן לחן מי כמוך
איסטאנדו ייו אין און פינסאמיינטו אין קוזה קילו ייבאצ'ה איל צ'יינטו

פּינסי די אזירמי איל קאזאמיינטו קי לייב מי קיריאס קאזאר לייז.
ביין לו איצא פּינסאדו אלום קאזאמיינטירום איצב זושקאדן לום
 זושקי ייו לום אזוי טופאדו פורקי גראן איסקולקה אירע לייז -
 גרושים די סורמי מי איהן דימאנדאדו דיטאנטו קי לים דישי מאס נו
 ויהן אצלאדו מוג'ו לים דישי אסטע לום אציר אינגאניאדו פורקי
 גראן שיריט אירע לייז .

דונזיליאס סארנוהאס אמי ויהן טראידו הטודאס ווי ציין לייז אקונו-
 כידו קי אין מאנסיצו דיטראס די היסטו מי אאידו קי גראן און
 פורן אירע לייז .

הזיינדאס אי דאדיצאס מי איהן דאדו פלאטום הי קוג'ארהס אי און
 ג'ארז בורהקאדו אי אונק פיטאצלה פור סינייר אמילאדו די צ'יר
 טודו איסטו איסטו אליגרי לייז .

ואנה ג'ינטי קונלה אשוגאר מי אונזיירון צינידו דילה משפחה ליו מוג'
 אדיסקאידו טודו איסטו מי סאלייו הפארטידו פורקי נו קיריאס
 מוחם קילה נוצייה ייו ,

זיזיריקו ציניאה טאנינדו די לאדו אלאדו סי איאה קאנינדו טודה לה
 ג'ינטי סי איהן ריאנידו אי סאלי אריסינצ'ירלו קונמי פיטאצלה ייו
חאריג'יקו קי טראיה לה קאשע אינקאדה פאסו קי דאצ'ה איל סו
 דיסקאשע אלקאצ'ו סאלייו קי איסטאצ'ה יינה די פאזע קי איסטו
 אירע לוקי קומיאה ייו .

טרושירונמי אין קאזע לה אשוגאר הי הונדי מיטירלה נו טוב'ו לוגאר
 פריסטו פואי איל צודרום הצאריר הי אריגאר קי איסטו אירע לה
 קאזע קי טיניאה ייו .

לאס ציזינאס לוגאר מיהן דאדו אקוזע אקוזע טודו מיהן רוצ'אדן
 הונדי אטאר און אספרו אמי נו מיהן דיטאדו מאס קי איסטע
 פיטאצלה קי ייבו אלאדו ייו .

כבד דילה נוצ'וה אילה ג'ינטי מירין די אזיר פורקי אילייה אירע
 איצע די און מוזר נו מירימוז מאס קי לה סינה די קוזיר דילה
 קוזינה סאלי אינטיזאדו ייו .

לה נוג'י קימי טרושירון אלה נוצ'ייה נו טוב'י הונדי אוסקורדיאר
 טרושי אינלה חוייה טודום דישירון סי אינטירו אין אונק פוייה די
 צ'ירגואינסה מי פואי אלה קוזינה ייו .

מוג'ו סי אקילפארון קי ווי צ'ירטיירון לה סאנגרי מי צ'יניירון אפא

לאגאר די ג'יקי פֿין גראנדי דיסירון ייא מום מוריווס די אונזרי,
ליס איזי קיטאר לד לואינגה ייו .

צונקע פינסי קי מי אזיחו טאל זיאיט מה צ'ינירון קון ניגרו ניאיט,
סו אסינטארון אה קומיר אי סילום ייבו איל טאזייט קידי אונזרגו
אי דים קינסולאדו ייו .

סאלי ייו דיספואים דילה קוזינה סידאנדו טודום דילה ריזה סי איז'אן
פישאנדו ווחס קי אמי נוב'ייה קי לה טופי ייוראנדו אוטרו מאל
נו טינגאש לי דיסי ייו .

עולם די אזיינדה אמי מיסי אאידו טודום מי דזיחן מיזוראדו אגאס
די פארירו סין פרי אלה קאסאפאנה מי אאידו הונגה אישקינבי אי
און קואזאר טומי פֿיארדו ייו .

פריסטו אין קאזה צ'יני קארגאדו אנסי קומו איסטאז'ה לו איזי און
צואין גיזארדו מוגו אירה איל גואינומו קינו פודיאה איר אללדו
טאנטו גאסטי איגי אל קאנייו ייו .

צאליינדו דילה חופה אין פריזו מי צ'ינירון אינ'אר אי מי קואירו
קיריאן דיסקורג'אר פרימירו צ'ינו איל דיל קואזאר פור גוסטיזו די
פריניאדה נו לו גיסטי ייו .

קומו ייא מי צ'ידי אין גראן אפריטי איל טינו פידי אי ייו צ'ו מויי
ריצואילטו לה נוב'ייה מי דייו אטוקאר טוקאדו פריטו קילי מירקי
איל דיאה דילה חופה ייו .

רזיה אינמי צוקה אינטראצ'ה די טיניר טאנטה דיצ'דה איל פינסיריוו
מי ייב'אז'ה און דיאה צ'ידי אמי נוב'ייה קי אבילאנדו לי קאיוו לה
צאצה אי פואי ריאנדו מוג'ו ייו .

שאלי אפאסיהר אין און דיאה ניב'לאדו דיסקארגוסי לה נוב'ייה אי
מי טוב'י מוואדו אין און לודו אי צאטאק מי טוב'י אינקאשאדו די
אאי סאלי איסקוריינדו ליו .

תודו איל קי מי צ'יאה סי אמאניאז'ה קאדה אונו און פוקו אמי
מי אלימפייאז'ה אל אלימפייאר איל צייסטידו מי ייב'אז'ה אין
סיינטו אי און ראזנון מי פיאוי הקאזה ייו .

אי דיספואים מילדי לה צוואה קי אינקומוינוו סמן אסום איזום .

און דיאה אנטיס קי מוריירה ייאמו אטוד'ה סו פארינטורה ליסטומו
אסו קאצ'יסירה און דיאה אנטיס די פורים .

אה פרשנדטא לי אדיגו, די אגג סיאם מאלדיגו קי טו טומים איל
 מי דיגו אי אצוריקאס איל פוריס .
 נו טומים טו טא קאמינו חין פוריס נו ציצאם צינו קי טודו איל מאל
 קי מי צינו טודו מי צינו חין פוריס .
 דלפון סו איזו סיגונדו, אסי טינגאם ניגרו מונדו, סי פואידים מיטיר
 אל פופדו אה ישרא חין פוריס .
 אה אספקא לי דיזיאה, דימי טומאטי מאנזיאה, ני קאדינה ני מאניאה
 נו טי איסטרינים חין פוריס .
 קי מוגו איסטו קימאדו די איסטי דיאה אפאמאדו סי די טי ייו סו
 אמאדו אז תענית חין פוריס .
 אי טו מי איזו פורקא צינדי טו רופה צארחה, אינו אצלים קון קין
 טראטאס אינלום דיחס די פוריס .
 איסטו טי דיגו פור קארגו אי טילו איסקריצו די לארגו, פורקי מי
 פואי מויי איזארגו איסטי דיאה די פוריס .
 צין אקי טו הדליח ייא לו אינקולגאן האיל אייה אי סי קיריס ציר
 רחיה מאניאה טומאן פוריס .
 אלסה טו אוזו אי קאטה קי היסטה סחורה מי מאטה ייאמאמי
 אה ארידתא אנטים קי אינטרי פוריס .
 איזו מיאו איל סיזינו נו אגאם קומו און אזינו פארה טי לוקי אים
 צואינו הינדיגאר חין פוריס .
 אי טו מי איזו פרמשחא ציגימום די גראנדי קאטה די אגג אים
 נואיסטרה ראסטה נו דים שלום חין פוריס .
 אינריזייהטי טו אריסי קומו אחימן אי שטי צינגאטי די צן ישי אי
 גאסטאלים איל פוריס .
 דיספואים צינו אריסי יוראנדו קון מוגו גואיי, פארה מודרי מרדכי
 אינפוקוסי חין פוריס .
 דיספואים צינו ויזחא לוקי אמי מאם מי מאטה קידאר קונמי פאגה
 אלטה אינקולגארו חין פוריס .
 לה סי מוזיר לי דיזיאה קי הירה איסטה אלפיריזיאה, קון מרדכי קי
 טיניאה אה טומארסי חין פיריס .
 קאיייה טו זרש לה לוקה אטי אצלאר נוטי טוקה פורטי אורדיני לה
 אורקה אי מי לה איסטריני חין פוריס :
 צינו סו איזה רימור דיספואים די טאנטה אמור קולגארלו קומו און
 חנוור מאנדו אשורוש חין פוריס .

למה מחנו מיי סי טוירה קואנדו אינו ליל בחסן חשודת החיובים טו
 חקונטוסיקה אלגיל דיחה די פורים קי קונטוסיקה קונטוסיקה קונטוסיקה
 חיי טמסי חיל היסקריזחנו סי טמאטחפה קונטוסיקה חילטוסיקה קונטוסיקה
 חיי ספנו סינפרו סאלירי חקונטוסיקה קונטוסיקה קונטוסיקה קונטוסיקה
 לוס חמיגוס לי הנלחזון קון היסטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה
 חילקחזו לו סונטרוסירון קי אינפורקאר ליי קיזירון חילטוסיקה חילטוסיקה
 דיסיקונו לו קונטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה
 סיפורי חיים קונטוסיקה קונטוסיקה קונטוסיקה קונטוסיקה קונטוסיקה

חוקטס גינס לב אינדגה קי לבחאו שייח צגה לילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה
 חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה

פאנינדזום לבס חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה
 חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה

חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה
 חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה

חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה
 חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה

חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה
 חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה

חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה
 חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה

חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה
 חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה

חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה
 חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה

חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה
 חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה

חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה
 חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה

חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה
 חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה

חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה
 חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה

חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה
 חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה חילטוסיקה

אי אין איסטו מוג'ו אינייאדו אספרום גאסטאר קון פונייאדו איל
 דיו לוס דה דימאזויאדו אי צ'ום קידה אדיצ'יר .
 דאר אל קין טי דיזי דאקי אין פואירטה נו מיטאש טראנקה קי
 צ'ינגאן טודום אדיצ'יר .
 צ'ינגאמוס אלה קומידה סיאה מוג'ה אי סין מידידה מאס אי מאס
 אינלה דיצ'ידה סיאה מוג'ו איל דיצ'יר .
 לאצ'ראג'י אי צואין קודרירו קומי אי אינצ'יאה אינטירו איאה אלגונו
 קון דינירו קי אנסי אים איל דיצ'יר .
 צ'ינגאדיראס אינלאס קוזינאס דיספלוואנדו לאס גאאינחס קאימאק
 ייאגורט אי מיאינאס קי אינפיסין אקומיר .
 אי טינילדו פור צואין אוזו קוזאס די אורנו אריפוזו פואיס קי מרדכי
 קונפוזו פור היסטו אים ראזון די דיצ'יר .
 מירין די קומיר פישקאדו פריטו קוג'ו אי אסאדו אי קי נון מאנקי
 סאלאדו פורקי אזי ביין דיצ'יר .
 מוסטאג'ודום אי פאנדילונים ייז'ה דולסי אלאס נאסייונים אי קונ-
 טאלדיס לאס ראזונים קינו אגאן פורלה דיל דיצ'יר .
 אינדיאנאס ציין אסאדאס פינייונים חי אלמינדראדאס אי לואינגאס
 אפומאדאס קי אזין ציין דיצ'יר .
 קאנחציטיס אי סאלאטהס אין אטואינדום די פלאטה פיג'ונים פוייוס
 אי פאטאס קי נו דיטין די קומיר .
 אוצ'יריויקאס די קארנירה אוצ'יה מאנסאנה אי פירה אצוטארהס סין
 סירה פורקי איב צואינו פארה דיצ'יר .
 מוג'ה אגוהה די קאנילה די פראנסיייה צואינה סארדילה מוג'ים סי-
 ריוס חי קאנדילאס קי די ליטום פואידאן דיצ'יר .
 אי איל האדייאד דיסאינו נו מיריש דאניו ני פרוכייג'ו אה המן אזי
 דיספינו אי מירה ציין די דיצ'יר .
 אליקירנו אי אאימאדו קומי אי דיצ'י קון קאלדו אסטא קידאר די
 און לאדו אסטא איסטו אים איל דיצ'יר ,
 קינו אייגה נאדה פאלטו אזיטונה אי גאראטו איסקודיאדאס אין אין
 פלאטו פורקי אזי ציין דיצ'יר .
 הארדאל טרושי אי קופוסטה קי סון קוזאס קי פוקו קוסטה אי
 טאמציין אפוסטה אאיל קי קירי דיצ'יר .
 מוג'ו דולסי אינקאנדילאדו רוזולי ציין איסטילאדו אמאריאו אי קורי-
 לאדו קי אייגה גוסטו אל דיצ'יר .

לאם זאקלאהזאם אי פידאסוס קינו סי אגאן די גומוס פאלסוס קין
 לאם טראאי דאלדי סוס פאסוס קי אנסי אים איל דיציר .
 אין היסטו מוג'ו הפרונטו קי קומאן די טודו פרוטו אסטא קי ליס די
 סאנגלוטו אי דימאנדין חזיציר .
 פימינטון אי חלקאפארה טירי אפייו אי אינגינארה אין סאציר קי
 קוסטה קארה נו לה דיטין די קומיר .
 איל זיזינדאדו אגוטאצום ביצי אי אינגוראג'אצום אצאילאר אליצאנ-
 טאצום קי אנסי אים איל דיכיר .
 מירה די טרוקאר איל זינו קארה אונו קון סו זיזינו אסטא סאליר
 די איל טינו אסטא היסטו אים איל זיציר .
 ביצי איל זינו אה אוקאם מוג'וס זיסקוג'וס אי רוסקאם נו איסטין
 קידאם לאם זוקאם די קומיר אי די זיציר .
 נו זיצאט זינו אגואדו פריטו פורו אי קורילאדו אי זלאנקו מוי אלא-
 זהרו נו לו דיטים די זיציר .
 אה מרדכי מוג'ו סי דיצי מאם די איסטו סי רייצי קי גריטין לייס
 סי לה זיצי קואנדו לה זע אציציר .
 אי קון היסטו ייו מי קאזו קינו טינגא פיי איל זאזו ני זייטיר
 חאראיי ני ראזו קי נו סי מאנג'י אל זיציר .
 איל קאצי קי איסטי זיין איגו קי אזי גראנדו פרזיג'ו קיטה סו-
 איניו דיל ליגו אי דימאנדאן אה זיציר .
 גיזוקים לארגום אי ייגום אי לוס זאזום סיימפרי ייגום מידייה אורה
 פור לו מייגום סיאה די אונג איל זיציר .
 איל קי אים מויי דיליקאדו ליסינסייס סילי אדאדו ז'אזו ג'יקו מה
 נו אגואדו קי סיאה איל סו זיציר .
 די פארפורי קייסיקאם אאון קי סיאן מידייאניקאם אי די האליפ
 לולאייקאם פורקי טיינין זואין זיציר .
 חאלביה די ניציוס אי פאניטיקום שאמפאנייה אי ראציאניקום די
 זינאגרי פיפיניקום קי אייודה אל זיציר .
 אי מירקה מוג'וס אפיטיטים טודו מודו די קונפייטים גיגה לאם קארטאם
 קון אינזיטים קיסי אינגריין אל זיציר .
 לוס נוציוס אסוס נוצייתם אינזיאה זרילים אי רוזאם אי די ג'וייאם
 אלגונאם קוזאם קי ליס קידאן אדיציר .

מאנדה אלחאס איזיקאס די אלחאטו קולג'יקאס קוניקאס אי קאליג'י-
 קאס פורקי סי גובטיין דיצ'יר .
 אי טאמזיין פארה לוס ג'יקוס איסקריצ'אניקאס אי ליצ'ריקוס די
 אלפ'יניק ט'אדירצ'אניקוס קי סי גוסטיין די צ'יאר .
 קונטינטה איסקלאצ'אס אי ווסוס פורקי סיירצ'אן קומו קורסוס,
 טראייגאן טאנייריס אי אוגוסס אינלה אורה דיל ציצייר .
 מוג'וס צ'ינוס די קולוריס אגואס די זואינאס גולוריס נו מאנקי מי-
 ניקסי גי פלוריס קי איי גוסטו חל ציצייר .
 קי סיאה טודו קון אונרה אי איל צ'אזו מוג'ו קורה חיקי ג'וגין אס
 מורה איל קי פואידי מאס ציצייר .
 לוס פראנקוס אונאן פירדיזיס זואין טאצ'אקו די נארזיס די אפידה
 ציליזיס קיחיס מיזיט פארה ציצייר .
 די פראנסיייה זואינה אזיטונה אי די קוטי זואינה פרוגה אפארטאדה
 אאונה אאונה קי אים מיזיט פארה ציצייר .
 קומאן טודוס פראנקוס קין פירון אי מאנטילים זלאנקוס סינו איי
 סיאס אין זאנקוס פורקי אזי כיון ציצייר .
 אסטה מוג'ו אקאצ'ידאריאה איספיסייה סאלי די זלאחיאה איסטו אים
 לוקי ייו קיריאה קיווי אזי ציין ציצייר .
 לה מגילה סיר מילדאדה סין סאלטאדה אי סין ייראדה לה מאלדי-
 סיון אבולטאדה קי אנסי אים איל דיצ'יר .
 אסטה איסטו דייו אהר אי איל צ'אזו פודיר צ'ירטיר אי אינג'ירלו
 פארה ציצייר .
 איל קי מוס דייו איסטי דוטרינו נו צ'יסטיר לאנה קון לינו אי אראג-
 קו איל איספינו אים ראזון די ציצייר .
 אי טאמזיין איסטו זוס אימפידי קי נינגונו ערבית סי אולצ'ידי קי
 מוג'אס צ'יזיס לו צ'ידי נו אים אנסי איל דיצ'יר .
 אי לה שמע פור לו פרופייו אאון קי מוג'ו ציצייו דיל מודו קי צו
 לו קופייו קי אנסי איב איל דיצ'יר .
 צ'ינדיג'ו איל דייו דילה אלטורה קי מוס דייו טאנטה ארטורה אמאן
 טודה קריאדורה קי אנסי אים איל דיצ'יר .
 זיזורארו קאדה אנניו סין דיזגוסטו אי סין דאנייו נו דישיס די איר
 אל זאנייו אה טומאר לה גראסייה די אסאר .
 איסטו מיריש די אזיר קי מי אזיש גראנדי פלאזיר די אחארצ'יאר
 איל מוזר קי אנסי אים איל דיצ'יר .

אל קי קאנטה לאס קונשליקאס איג'אלדים נידאז'אייקאס הי חינג'יל-
 דים לאס בולסיקאס קי אנסי אים איל דיז'ור .
 ציצה איל סולטאן ציצה ליו ציז'אן טודאס לאס נאסייונים דיל מונדו .

כתובת הזמן הרשע

בסימן קיור בשעת קללה ואפילה

בבמישי צשפ"ת צהשו"ר להו' צצ"ט שנאח לשלש'ת אלפי"ס ישנ"י
 מאו"ד לצריו"ת עולם למכין שאנו מכין כאן צוואה שושן
 הצירה דיחצא על חרי נהרי טינא וסוכה, איך הכחם השטן והמנודה
 איש יודע ניד איש שדה, נחש עקלתון מושפחה הראטון עזר עזדים
 הוא הזמן בן המדתא לורר היהודים זרע עמלק ראש לשודדים, אמר
 לה לרא כלצחא קלה מרה כלענה זונה ומזונה, בכל זויט ופנה, וירת
 זרש מושפחת פרילים מוגזע שמונה שרלים דר דרים וקולים הוי ליה
 לאנתו ישו"ז .

זהנה צסייעתא דשדיא ורוחא ולילייה, סורה הגפן נכריה סי לום
 קומה לה מחלה חיה אפלה ואוקיר ואפרנס ואכסה יתיכי ליכי
 צלואת עכזרים והשחנת חמורים כאהנת עמלקים אכזרים ואיעול
 לזותיכי חיבור עלצ'ים, כדרך הכלבים שנקשרים ונשלבים ולציאת כלצחא
 דא והות ליה לאנתו ישו"ז .

ודא נדונייא דענלת כלצחא דא מצית אציה מועות מודדים בעין
 אונ'ו מיל דיינטים די אזנו ליפרוז, עוד תוספת 4 מיל אחום
 די צ'אקה קי סי לום טרושו סו צאצה לה ג"ולאקה נמנא צין נדונייא
 ותוספת וצין פשפסין צשמושי דירה וערסא סך צינטי מיל דיינטים די
 אזנו ליפרוזו קו לום אירידו די סו פאפו איל סארנוזו, ציניירון לום
 פריסיאדורים הפריסיאר לאס ג'ויחאס אי לה אסוגאר, פור היסטו
 נו אים אירה די אלרגאר והכל זרי"ר ופרי"ר כמלח צים .

כתובת הזמן הרשע

והנה אימה וזושיכה גדולה ובמצורע

אלֶה דברי הצירי"ת עם הקלה הקלולה צת זרש סאמארונה אי אי-
 זיירון תנאי קי אה די איסקוג'ארלי סו קונסיזו קומו און
 פירו זייזו איל סנאי אוטרו אים די מילדאר לה אשוגאר קי לי פואי
 אדאר, אלטו מים אירמאנוס נו אים אורה די צורלאר פורקי לה נוזייה
 קירי קאזוייאר ימשו"ז .

אי איסטא אים לה אשוגאר אסי נו טיינין אלוגראר אונה קאמיה
 קי לי קידו די דור המצול, צוראקאדה קומו און קאלציר איל נוזייו
 אה מאל די סו פיזאר לו איזו קאצול, און סארמאגואיל די טילה די
 אראנייה טיטירייאצ'ה קומו לה קאנייה מאנג'ה'דו די מאטירייה אי די
 לאגאנייה, סאצ'אנאס די קואירוס די ניניאטון, אינצואילטאס אין לה
 סזיידאד דיל גאטו, לאס איספאנדיוו קואנדו פואי איל ייאנטון, דום
 ריזאס די פיג'ו קי פור דיזפיג'ו סי לאס ארוצו דיל קומירג'ו, טרים
 מאקאטיס זי קואירו די אטיס, קאצ'יסאלים די קאצ'יסירה די ג'ולאס
 די פירה, אילאס פרונייהס די איסטירה, אונה קולג'ה די קואירו די
 טארטונה קי סי לה מאנדו סו איספואיגרו די צודהנייה אי לה אים-
 טימאצ'ה מיזור קי אינה סירמה ימשו"ז . אונה מאנטה קי איל קי
 לה צ'י סי איספאנטה, אי איל קו סי לה איג'ה סי אינקאנטה. אונה
 סאצ'אנה רימינדאדה קון קאשקאס די מהנסאנה, מידייה רוטה מי-
 דייה סאנה. אונה קאנה קי סי לה מאנדו סו קונייאדה די לה
 סיצדאר די שויה, מאס פור צילידי קואירו די סאפאטו, פור איסטאר
 וואלאטון, מאנדו פריסטו קי לי גואדרין און פאטו, סי לו גיו איל
 צארון איל אלטו, סי לו טרושו קון איל פלאטו נו אייגו אגוסטאר און
 צוקאדו קיסי לו ייצו איל גאטו, דיל איספאנטו קי סי טומארון מאדרי
 אי איזה סי מיטיירון דיל ג'אנטו ימשו"ז . קאצ'יסטלים די ארימאר
 15 קי סון להצרהדום קון קאצ'יאוס די קאצ'איוו רי לוס אפארארון
 אין איל סופה דילה קוזינה אי צ'יניירון לאס צ'יזיטאדיראס אי סי
 אסיגטארון דילה פידור דיל סירצ'יסיוו סי ארטארון, קאכ'יסאלים די
 ארימאר די און גול קי טראצ'ה טיירה, איסטו לי קירו די אירידאד
 די סו מוזיר נה טריסירה ימשו"ז .

סיפּיטיס דום קי לום מירקו דיאה די מארטיס, איל אונו צורא-
 קאדו אי איל אוטרו רימינדאדו . און יימיני קי סי
 דייו די ציזה מאנו קי מוריוו אין יום שמיני ימו"ז, קאמיזאס קואטרו
 צרוולאדאס קי סי לאס לאצרו לה מאדרי דילה נואירה, לה לאצראדו-
 רה נולי הפאגאדו פור איסטי פיקאדו פואי היין הינפאורקאדו אי סי
 ייצו אסוס היזום אלאדו : סאראגואיליס קואטרו די אישקינגיס די
 פאטו, לום גיקוריס די טריפאס די גאטו, אי לום פירניליס די גא-
 ראטו : טארפוס אונו מויי קאצה קילו טיניאה אינלה טורצה, אי
 מיזיר סירציאה פארה טראצאר אראצה, וואס דום טארפואיס די קאס-
 ציקי אונטאדום קון קאטראן, לאצראדום קין סאמאן, און קואטק די
 ציזה מאני די קאטקה די קארפוס, רידופדה קומו איל טופוס קי לי
 קידו די מיראס די עמלק סו פאפו יש"ו טוזהזיקאס צינטי אי קואטרו
 אי לה מיזור די אילויאס אירא און טראפו, פארה מיטירסילאס לה
 נוצייה דילאנטרי איל פאפו ; פייטה אונה די קואירו די ריסו, לום
 ראמוס סי פיזאצאן קון פיזו, אל נוצלו לי מאנדארון און קאפוט קון
 חונה גולה אי פור צוטון חונה וואטמולה : און היספיזו קומו און קא-
 ליזון, מיראנדוסי לה קארה פאריסיאה און טיוון און קישאק די אים-
 טירה קיסי לו ארוצו די אונה דיזדיגאדה פאראסטירה ימח שום ושס
 זכרס .

ג'וייאס קי לי וואנדו איל נוצייו אלה נוצלה, און יירדאן די פא-
 סאס פריטאס סירמאדו קומו חונה גואירטס: מאס און
 יירדאן די צידרו אינקאסטונאדו קון ליקה , סינקו פאריס די גוראפיש
 קי אין קאדה אונו קאציאה סיין אראפיש, דוב פאריס די גאליציקאס
 באשאס קימו אונאס מואטקיטאס גואי די טאלאס אינדיציקאס, מאלאניו
 לים צינגה אסוס קאציסיקאס ; אלגואירו די הלפיניטיס פארה קי לה
 גוצייה סי היסקארצי לום דיינטיס, מאלאניו לים צינגה אסוס פא-
 ריינטיס יש"ו .

צינאמום אלה ציסטימיינטה קיסי ציסטאן טודום ליסנה אה הוייר
 לה קואינטה, און פיריגי די פידאסיקוס רימינדאדו קון קוחי-
 ריזיקוס פור צוטונים לואה די קאצריטיקוס. חונה קאפיטאנה די
 אולאס די לאחנה (קול) מידייה רוטה מידייה סאנה, און סאיו די
 אלאס די גאווו צוראקאדו קומו און ראיו, דום אינטיריס אינצואיל-
 טום איניל גיריז, קואנדו סי לום מיטיאה סי אזיאה גאריו : דום

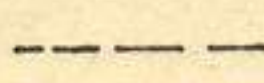
ייליקים די אלחם די ליליקים קינו ציניאן דום דינקים, און עאלצאר
די פילום די גאנצאר פור גיקור אונה טריפה די זאקה ימשו"ז .

קוריירן לום קאזאיינטירום קומי לום פירום, אדזירלי א נוצלו קי
סאלגה קון פאנדירום, אריסיציר ציינים די צייניריאו המן כי
איזו אייריאן, לי קוריאה דילה אוריזה קומו איל ריאו, קורייו גמל
אזיסטיר אה המן אי טאפחר קינו סי ציאה קי איב צורנוסום אי
לי ציסטייו לה קאטיפי טוייסום, דיספואיס ציינו קון גראנדי ציראט
לי ציסטייו איל קילחט, קורייו אוטרו לי ציסטייו איל טומאן אי לי
מיטייו איל קאזוק די נולייא אינטירו קומידו די לה פוליה טאמציין
לי טרושי אינמידראדה לה נאצי לי דימאנדו פורקי איסטא איסטא
טריפי נו לי סופי דאר פיי אי טודו לו מירקו דיל צאזאר אטאנטו
פיי אי איל נאזאר קינו אייגארון אקאזאר יט"ו .

יאה לו אסינטארון אל נוצלו אלה סיאה קי לייא סי איאה קי-
וואנדו קומו לה טיאה, קואנדו ייא לה צירה אכו נוצייה לה
צילייא קי ניגרה לי ציאה לה איסטרייה, לייא קוריירן לום קונ-
סואיגרום פור לה קאליציקה אריסיציר אלה קאגויקה, לה טופארון
דינטרו דילה אוייקה, לה ייאמארון נוצילה צייני אריסיציריש איל
אניאו סי איזו אילייא קומו און גרייו קי די צירלה לי טומה פרייו:
לה קיטארון די קאזה מאנגאדה די פונטה אה פיי אסטא קאצ'יסה
קי סוזידאד לי צוייה אין לה פואיסה, קיריש סאצ'יר לום קאצ'יאום
לום דיל הזיר סון מאס ציליוס, נו לי קידו אונו די איליוס : סו
פאצ'יסה מויי אינקאשקאדה אינטרי לום אומצרום אינקאשאדה יינה
די בוכ'ידאר אי פאפאדה, סו קארה נו ריאיאה פורקי אירה מויי
אמאריאה, אי טיניאה טיקיאה; סו פרינטי מוי דיפירינטי פאזמו לי
טומה איל קי לה צ'י די אינפרינטי; סים אונום יינום די סארה אי
פיאונום, סו נאריז פ'ידיאה קומו איל ג'יריז, אין לה פונטה און צואין
פאנאריז; סו צוקה קאדה ציסו לי צייני אונה אוקה, אונו אל חוטרו
נו לי טוקה, סו לואינגה מויי טארטאמודה לארגה אי קאלדודה; סו
טריפה מויי אופלאדה קומו איל דומום קוביס יינה די איג' אגריסי
די כועוס אי סאריליק קי טיניאה קון סי, לום נקביס די אצ'או נו
לי איסטאנקאצ'אן, סוזידאד אי מי רגליה נו לי פאלטאצ'אן קומו לום
ריאום הרצ'דונאצ'אן, קיטארון איל אניאו די ליג'וגה איל דירידור

קאַשקאַרחס די טאַרטוגה, פּור פּיידרה אונגה צאַרוגה, אַלס מיטידורס
די איל אַניאַו גריטאַרונ טודוס און גײו קומו איל גרייו .

מטואמת זרש לה לוקה
אנאח יס״ו יס״ו עמלק יס״ו



אפּטיר לשון, דולור די קוראַסון, קי ליס די אטודוס דוס אטודוס
דוס אטודוס דוס .

מיררה המן קיזו אזיר מוג׳ו מאל די מהטאר אלום ג׳ודייוס איל
דייו נו לו דישו נו לו דישו .

פור איסטי פיקאדו פואי המן הינפֿורקאדו אי לוס היזום אללדו
אללדו אללדו .

המן איאה אזיר מוג׳ו מאל פור איל זכות די מרדכי לי צ׳ינו אס
המן טודו איל מאל טודו איל מאל .

איקה סינייורה די אסהר מוס איסקאפו די פודיר די המן איל
רשע איל רשע איל רשע .

איג׳ה טינו מויי ציין צואינו קי המן נון אים צואינו נון אים
צואינו נין אים צואינו .

שיר חדש ליום הפורים

ש ישו ושמהו בשמהת היום ותנו כבוד לסעודת
ההרסה אסתר יזרח זכותה לעם סנולה
מאבינו בוראינו אשר עומד בימי גלותינו לעזרתנו
להצילנו מיד אויבינו הקמים עלינו לכלותינו
כן ישלה לנו מלכנו גואלנו משיח צדקנו.

מ גרוניכם ירננו בציפורי היער בזמרותיכם
על מפלת המן אויבכם.

ו יעלה על זכרונכם לשמח לב עניי אחיכם

א ל תעזבו דתיכם דת משה רביכם ואל תלמדו
ממדת אויביכם כי עיי זה יש לכם.
עיכוב ישועתכם מלמשול בארץ אבותיכם:

ל זכר עולמים יהי על לבנו,
חקיק מרדכי ואסתר .
הבאים ממלכי שבט בנימן .

א ל אחי וריע סגולת ה' בני אברהם אחיני הראשון .
לגזע יחוס ישראל עטינו .
נכרי יצחק זפננו ניני יעקב המוכחר שבאכוחינו .
חוקו ואמצו לבבכם לשוב לארץ דתינו .
הר קדשנו ילקבץ תרומת איש ואיש ביום פורינו .

ל שמוע בדברי רבותינו ולהאמין בטאמרם .
בדברי משה רבינו שניתן על ידו .
הורתינו מכורא עולמו ילשמח .
לב הנדכאים ביום פורינו .

ע רי ישראל השוממים העומדים לנגדני .
בחירבננו להשוב בימי פורינו עצות .
לשמחחם בתיקון בניניהם .

ז ה בקשתי בתחינתי לאהבי .

שיעמדו בדבריהם .
כל מה שמתקנים .
בכל שנה ובפרט ביום הפורים
לתיקון ארץ אבותיהם .

ר חמו על מעשיכם לתיקון ישראל עמיכם ביום פורים

הידוש ליום הפורים

יום הפורים ויפלו כל המשיקים אשר שתו כל

השיכורים מערב עד בוקר ומבקר עד ערב לולם
אהובים וברורים לחיים לשנה הבאה בירושלים
ברוך אתה אשר שתה מכל מעדני עולמים
שהחיינו וקימנו לזמן הזה •

כ"ד ט' ל' ווארטמאן סופיא בולנריא

אמרו רז"ל ז"ר, אמר רבי ילחק כל מי שהיא מזכיר את הלדיק
ואינו מזכיר עובר בעשה, ו"ט? זכר לדיק לצרכה וכל מי
שיזכיר את הרשע ואינו מקללו עובר בעשה, ו"ט? וסם רשעים ירקב
וכו', רב כי הוה מטי להון צפורים הוה אמר הרור הון הרוריש צניו
לקיים מה שנא, וסם רשעים ירקב וכו' עוד אמרו רז"ל תחם הגעזין
יעלה וכו' זה הון שעשה עמו ע"ז ואמרו רז"ל כל ליינותא אסורה
בר מליינותא דע"ז דשרי: אשר על כן התקינו לו הסכנה מיוחדת
והוגנת כפי הראוי לו וזה תוארה •

השכבה להמן

מתוקנת מסודרת מהר' דוד אברהם פולידו ז"ל בספרו זכרון פורים
וע"ש בהקדמתו.

בזה רב נקמחך אשר לפנת לאויבך פעלת למורדים כך והחורמה
והין סילא ואיזה מקום קנאה אסרי הדם מלא ערמה והדם
יפיק תלונה ירגזו הזדים בחובות ירגנו על משכבותה, קיטור שחרה
משחר קלף ומחרון תגואתה, אבד השיד מן הארץ, והלך באדם אין,
אסרי בולרי עדותיו בכל לב ידרסוהו אסרי משפיל אל דל ביום רעה
ימיתקי יי' סוף דבר הכל נשבר, אין האלקים ירא ואף מנוחתיו שבור
נבזה מל האדם, מצובה נכונה וישיבה שחונה מאש שוכן חתינה מקור
הסקר ומעון החלונה, יורה כלחנה תחם כנפי הסכנה, וחטא וחסד
וגחלי רחמים מאת היוכב על כבשן פחמים, בנועלת קדשים ושהירים
המשזרים אשר מעולם הכעורים אשר יסגרו את זוהר הרקיע ויוצרים

יום יום יציע, אל נקמות יי' אל נקמות הופיע צאהבה ואחזה עם
 ונלחיים שוטנים הוהירים ונפיקים שני צעסניי הסדי לילוי הנחמני
 וחלול עצמים וקזזרי' אשמי' ישאף חילם למים צאפתה מושי' כל הימים
 עם ענה אשר ונה' ה' היומי' אל שאלו יאל ציה הדמיו עם עוג
 מלך הכסף ז'ס ואש ומרות עשן, תמיד ילון יגון ואנחה וערצה כל
 שייך מסורים ומוזרי' עד קונס ונחגרי' מצא עליהם הוה על הוה
 שוה ענוקה ופה עלוקה צבא עליהם לרה ומנוקה יהעלה ויתנשא
 על עץ רטוב רוזו וגשמי חנלל מהטוב ונקים החרון והרוחם המארה
 והמשפחה והרהקה ישע והקרבת פשע לא יועיל אולרו' רשע ואבלח
 ואנינה למשל ולשנינה ומבולקה טבח מחיי הע"ה, שס תהא מנת
 ומחינה וישיבת נפש השם הנור מחלת העכץ הסליו הרע הזיין המזויין
 בעיר שצירות ישרא' כבוד רובי המן צן הודתה' האגני לורר היהודים
 תהי נפשו לרורה צלרוד החולאים זה חלק אדם רשע מאלקים מלה
 מלחי המלחי' יזכור הוהר מופעליו כי הוא גואלו הקרוב אליו הוצא א
 המשתה ללערו ולמכאובו צי"ו צניסן עסים מופיו נכרח וישבות המן
 מוחרה על הצליבה גאונו שפל צין רגליה כרע נפל הקושטינר עלה
 צהרון אפו על שתי כהפיו לצרון צרשתו אשר טמן ויסגור אשמדאי
 בערו וילצם קללה כוודן אצדנו החמין לראות נקמה באויבינו צלתי התי
 המן עינינו וגם נפש כל הגמיו ויועניו בלסון רמיה באנדריאנוס שחיק
 טמיה פשע וחצורה ונכה טריה .

וגם נפש פרשנדתה' צנו הזכור מנוחתו כתובה צפרשת זכוד
 ונפש המסכיל צעון דלפון שחיטתן צלפון וקבול דמן צכלי שרת צלפון
 ונפש מחלת החובל אספתה' חשול עליהם אימחה .
 ונפש המסכיל האויל פורחא אחרית רשעים נכרתה .
 ונפש רבי אדליה המדקדק ושחקת מונה הדק .
 ונפש ארידה' הארור וצסלו אותו צפרוד .
 ונפש פרמשה' אוהב צצג וממון צדוד נפוח ואגמון .
 ונפש אריכי נידון צלוחה רוחה' צכיור צדוד וצקלחא .
 ונפש ארידי החוטה ערוך מחתמול תפתה .
 כולם עם נפש ויזתה' והיו תואמים מלמטה .
 ונכש שושי הסופר מצית ומחון בכופר .

ונפש הרופא המוצהק רללתי אליצא דמחן חולאים מעשה ידי חמון.
 הוה כ'אחר נהרגו ונשחטו ביום נקמה רוב א'רד בעוף ורוז
 שנים צ'המה נתלו על העץ לאור ולסיוון כי אה צנים להמן מלך
 המשחית איתי יכסוף רוחו ונשמתו איו יאסוף .

פזמן לפורים סימן אברהם

אזכיר חסדי אל נאמן הוא היה לי כאב רחמן, על ישראל עם
 לה עלמן ארור המן אזכרי .

בשם אל אומר ועושה הגידך איך היה המעשה ויהי צימי מלך
 קשה אחסורוש העירי .

רחש לבו לדבר זמה, להביא ושתה ערומה ותמחן לאמר למה אראה
 יופי לבס נכרי .

דחכמים גזרו מיתה על ושתי ועל מלכותה בענת בן המדתא הוא
 ממוכן אזכרי .

מכל בנות היא נצחרה היא אסתר כחמה צרה להגיל עמה מנרה
 אשר חשב נוררי .



